

Finding your Polish Roots

Problems, Challenges, Solutions

Your speaker:

Peter J. Obst

La Salle University

Poles in America Foundation

www.poles.org/DB

Polish Heritage Society of Philadelphia

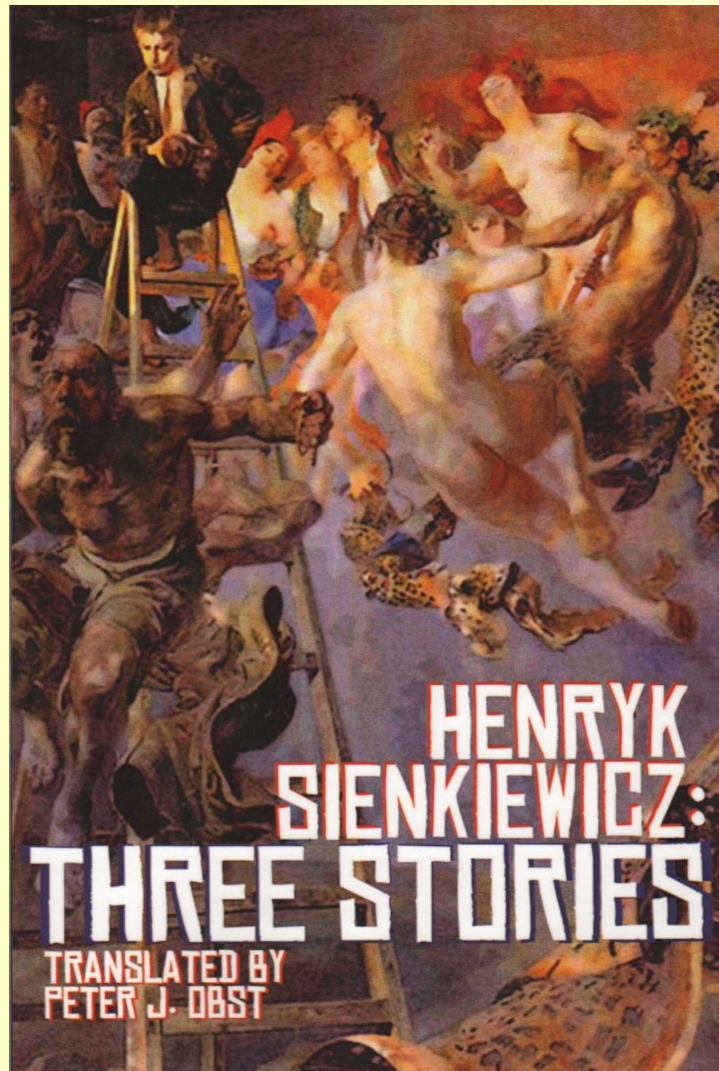
<http://www.polishcultureacpc.org/orgs/PHSP.html>

American Council for Polish Culture

The Kosciuszko Foundation

Translator

my latest book



Your Polish Name: changed or distorted

search starts at home

Kossobudzki = Cosby

Federkiewicz = Powers

Kowalski = Smith

Kwiatkowski = Flowers

Modrzejewski = Modjeski

Golaszewski = Golaski

Zdziebko = Jepko

Gałązka = Gatazka

Gryn = Green

Szukiewicz = Sucavage

Święcicki = Swiencicki

Szyszko = Cisco

Szawic = Savage

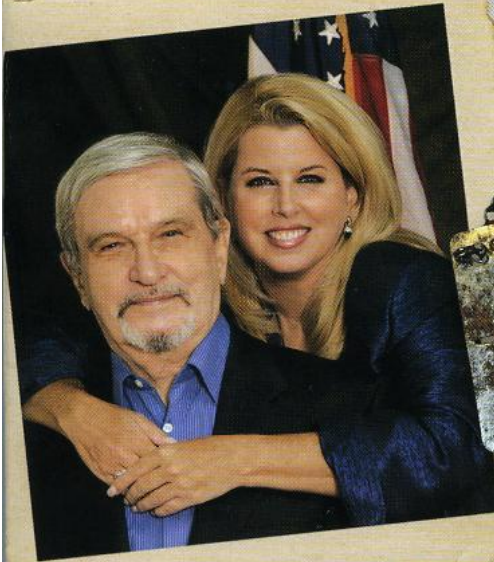
Waszkiewicz = Wascavage

Rita Cosby

NEW YORK TIMES BESTSELLING AUTHOR
AND EMMY AWARD-WINNING JOURNALIST

QUIET HERO

SECRETS FROM
MY FATHER'S PAST



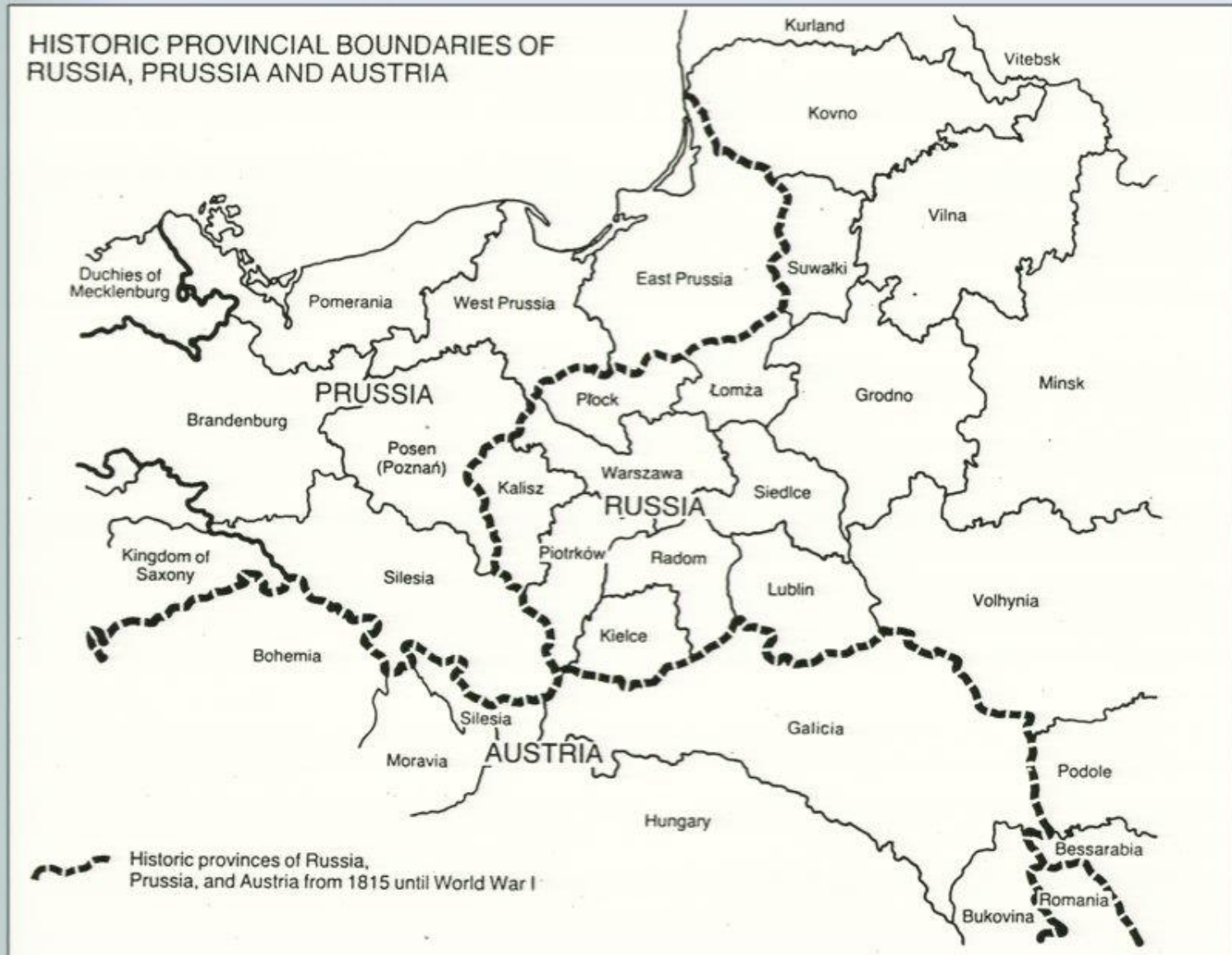
"RITA'S STORY IS ONE THAT
WILL TOUCH EVERY FAMILY. . . .
A LOVING, POIGNANT TRIBUTE TO
HER POW FATHER AND FREEDOM."

—SENATOR JOHN MCCAIN

Where in Poland ?

- **Locate the town or area**
- **Zones of Partition (1795-1918)**
Russian, Austrian, Prussian
- **Inter-war Poland - eastern territories**
- **Post WWII Poland (after 1945)**
- **Resources - Maps and Listings**

Prussia, Russia or Austrian Poland?



Sarbinowo



Documents

What you might find at home:

- birth - baptismal certificates
- marriage license
- death certificate
- letters
- passports
- citizenship papers
- professional certificates
- military service papers

other



RZECZPOSPOLITA POLSKA

Województwo poznańskie

Powiat Poznań-grodzki

URZĄD STANU CYWILNEGO

w Poznaniu

Nr 3407 / 1949



Odpis skrócony aktu małżeństwa

Zaświadczam, że Bonifacy Obst krawiec
(imię i nazwisko) (zawód)

zamieszkały w Poznaniu urodzony dnia

6 maja 1 921 roku w Bródkaeh

i Melania Stanisława Zagawa krawcowa
(imię i nazwisko) (nazwisko rodowe) (zawód)

zamieszkała w Poznaniu urodzona dnia

21 lipca 1 929 roku w Komornikach

zawarli związek małżeński w dniu dwudziestego pierwszego grudnia

tysiąc dziewięćset czterdziestego dziewiątego 1 949 roku

w Poznaniu

Ojciec męża Józef Obst zam. w nie żyje

Matka męża Zuzanna Obst zam. w Płoninie

Ojciec żony Bronisław Zagawa zam. w Poznaniu

Matka żony Stanisława Zagawa zam. w Poznaniu

Poznań, dnia 21 grudnia 19 49 r.

UrządNIK Stanu Cywilnego:

Birth Certificate



ODPIS SKRÓCONY AKTU URODZENIA

POLSKA RZECZPOSPOLITA LUDOWA
Województwo poznańskie
Powiat Poznań-miasto

URZĄD STANU CYWILNEGO

Ważne dla Państwa i Ludności
Powinno być w posiadaniu
i ubezpieczeń społecznych
art. 1 pkt. 10. roz. a Ministra Skarbu
z dnia 26. 10. 1930 r. (Dz. U. R. P.
Nr 49 poz. 455)

Zaświadczam, że Mieczysław Piotr Obst
urodził się dnia 12 listopada - tysiąc dziewięćset
pięćdziesiąt lat trzydziętego roku w Poznaniu

z ojca Bonifacego - krawca zamieszkałego
(imię i nazwisko) (zawód)
w Poznaniu

i matki Melanii Stanisławy z domu Zagawa-krawcowej
(imię i nazwisko) (nazwisko rodowe) (zawód)
zamieszkałej w Poznaniu



dnia 14-11 1953.

Urządnik Stanu Cywilnego

(Franciszka Pokada)

Public Documents

- **Census**
- **Naturalization Papers**
- **Social Security Applications**
- **Draft Registrations**
- **Passenger Lists**
- **Other US Records**

Declaration of Intent "First Papers"

Filed at a county, state, or federal court. The names and types of courts have also varied during different periods of history--but may include the county supreme, circuit, district, equity, chancery, probate, or common pleas court.

Form 200
Department of Commerce and Labor
NATURALIZATION SERVICE

No. 10915

TRIPPLICATE
(To be given to the court making the declaration)

UNITED STATES OF AMERICA

DECLARATION OF INTENTION
(Valid for all purposes seven years after the date hereof)

State of Michigan } ss: In the _____ Circuit Court
County of Wayne } of Wayne County

I, Anthony Przytulski, aged 23 years,
occupation Inspector, do declare on oath that my personal
description is: Color White, complexion Dark, height 5 feet 6 1/2 inches,
weight 154 pounds, color of hair Brown, color of eyes Blue
other visible distinctive marks None

I was born in Pavlovsk Russia
on the 24 day of July, anno Domini, 1890; I now reside
at 194 34th Street Mich
(Give number, street, city or town, and State.)

I emigrated to the United States of America from Bremen
on the vessel North German Lloyd; my last
foreign residence was Pavlovsk Russia
(If the declaration is made by a minor, the date of age or date of emancipation, if any, should be given.)

It is my bona fide intention to renounce forever all allegiance and fidelity to any foreign
prince, potentate, state, or sovereignty, and particularly to Nicholas II
Emperor of all the Russias, of whom I am now a subject;

I arrived at the port of Baltimore in the
State of Maryland, on or about the 15 day
of Sept, anno Domini, 1897; I am not an anarchist; I am not a
polygamist nor a believer in the practice of polygamy; and it is my intention in good faith
to become a citizen of the United States of America and to permanently reside therein:
SO HELP ME GOD.

Anthony Przytulski
(Original signature of declarant)

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
NATURALIZATION SERVICE

No. 6597

ORIGINAL

UNITED STATES OF AMERICA

PETITION FOR NATURALIZATION

To the Honorable the Circuit County Wayne County at Detroit Mich
 The petition of Anthony Praybulski hereby filed, respectfully sheweth:
 First. My place of residence is 1165 Maxwell Avenue Detroit Michigan
(Give number, street, city or town, and State.)
 Second. My occupation is Operator
 Third. I was born on the 24 day of February, anno Domini 1890, at Plotzk Russia
 Fourth. I emigrated to the United States from Breslau Germany, on or about the 2nd day of September
 anno Domini 1897, and arrived in the United States, at the port of New York, on the 15th day of September
 anno Domini 1897 on the vessel North German Lloyd
(If the alien arrived otherwise than by vessel, the character of conveyance or name of transportation company should be given.)
 Fifth. I declared my intention to become a citizen of the United States on the 5th day of October, anno Domini 1912
 at Detroit in the Circuit Court of Wayne

Social Security Application

Form SS-5
 TREASURY DEPARTMENT
 INTERNAL REVENUE SERVICE
 (Revised September 1942)

APPLICATION FOR SOCIAL SECURITY ACCOUNT NUMBER
 REQUIRED UNDER THE FEDERAL INSURANCE CONTRIBUTIONS ACT
 READ INSTRUCTIONS ON BACK BEFORE FILLING IN FORM

382-22-3357
 DO NOT WRITE IN THIS ABOVE SPACE

Each item must be filled in. If the information called for in any item is not known, write "UNKNOWN." Print in black or dark blue ink. Use typewriter for all items except signatures.

1. Walter WALTER ADAMSKI Adamski
 FIRST NAME MIDDLE NAME (IF YOU HAVE NO MIDDLE NAME OR INITIAL, DRAW A LINE) LAST NAME
 SHOW NAME YOU GAVE YOUR PRESENT EMPLOYER, OR IF UNEMPLOYED, THE NAME YOU WILL USE WHEN EMPLOYED.

2. 4260 Grandy St. Michs. Walter Adamski
 PRESENT MAILING ADDRESS (NUMBER AND STREET) (CITY) (STATE) ENTER FULL NAME GIVEN YOU AT BIRTH

4. 51 5. Dec 22 1894 6. Red Jacket Mich
 AGE AT LAST BIRTHDAY DATE OF BIRTH (MONTH) (DAY) (YEAR) PLACE OF BIRTH (CITY) (COUNTY) (STATE)

7. Michael Adamski 8. anna Sarnowsky
 FATHER'S FULL NAME, REGARDLESS OF WHETHER LIVING OR DEAD MOTHER'S FULL NAME BEFORE EVER MARRIED, REGARDLESS OF WHETHER LIVING OR DEAD

9. MALE FEMALE 10. WHITE NEGRO OTHER (SPECIFY) _____
 COLOR (MARK (X) WHICH) RACE (MARK (X) WHICH)
 11. (HAVE YOU EVER BEFORE APPLIED FOR OR HAD (MARK (X) WHICH)
 (A) SOCIAL SECURITY ACCOUNT NUMBER YES NO IF ANSWER IS "YES," ENTER PLACE AND DATE OF ORIGINAL APPLICATION
 (B) RAILROAD RETIREMENT NUMBER YES NO

12. City Detroit Water Board Detroit Mich
 PRESENT EMPLOYER (NUMBER AND STREET) (CITY) (STATE)
 IF UNEMPLOYED, WRITE "UNEMPLOYED."

13. MAR 4 1945 14. Walter Adamski
 TODAY'S DATE WRITE YOUR NAME AS USUALLY WRITTEN (DO NOT PRINT) USE BLACK OR DARK BLUE INK

DO NOT WRITE IN THIS SPACE

RETURN COMPLETED APPLICATION TO, OR SECURE INFORMATION ON HOW TO FILL IN APPLICATION FROM, NEAREST SOCIAL SECURITY BOARD FIELD OFFICE. THE ADDRESS CAN BE OBTAINED FROM LOCAL POST OFFICE.

Websites:

<http://www.ancestry.com>

<https://familysearch.org/>

Article

<http://familytreemagazine.com/article/polish-roots>

Resources

- **Church of Latter Day Saints**

Family Search website

Microfilm files

- **US Archives**

Passenger Lists - Germans to America

Census - Citizenship Papers

Archives in Poland

- **Establishing communications**
- **The language problem**
 - Latin, Polish, Russian**
- **Fees**

Anno 1745 ¹⁴³ Martius.

G filiam Antonii Garricki
et Marianna legib. coni:
Patrini fuere Adalbertus
Konarski et Marianna
Kucinska.

G Ego Christophorus Falt, scilicet
baptizavi Christophorum
X et soribum Patrini fuere
Christophorus Kondleniker
et Marianna Szolniczanka

G Ego Idem baptizavi domi
line coere moniis ob debili-
tatem Sasimirum filium

P M.D. Josephi Patarski capi-
tanei Marensis et Mari-
anna legib. coni:

G Ego Adalbertus Subinorini
scilicet baptizavi Stanislaum

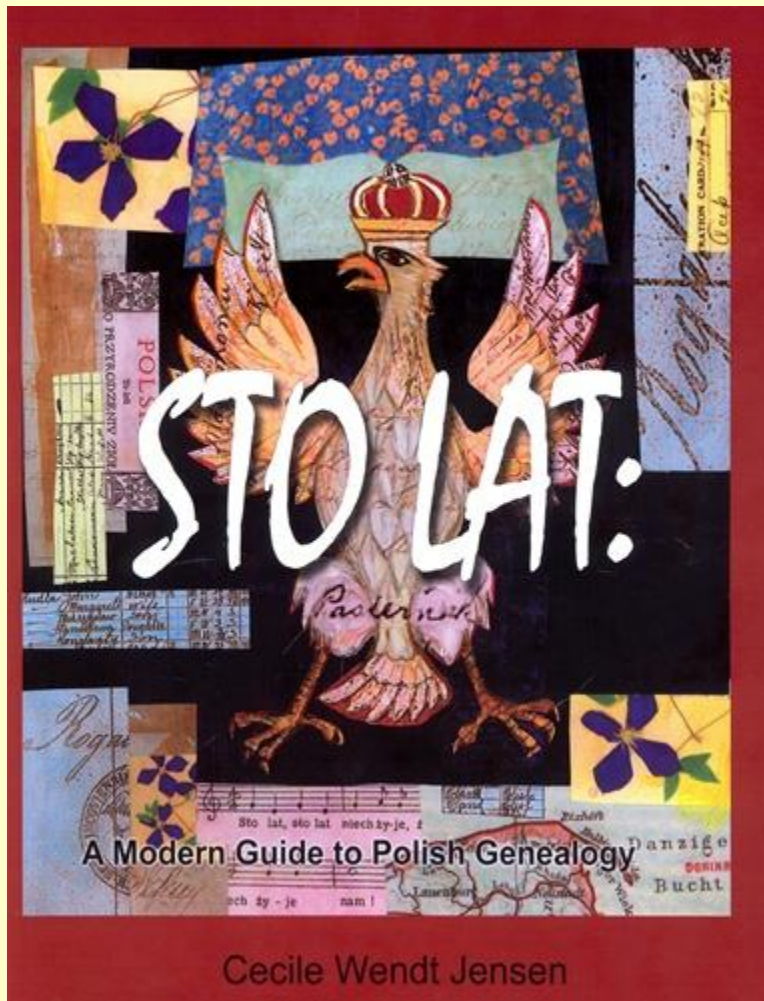
X (vide nomina Parent: in Baptu
- laud) Adalberti fuere. Rebecca

Catholicos	Aut alia	Aetas	Cælebs	Viduus	Catholica	Aut alia	Aetas	Cælebs	Vidua	CONDITIO
1		25	1		1		10	1		Thomas agricola de pago Zarzyce.
<p><i>Spousus</i> <i>in</i> <i>domo</i> <i>spousa</i> <i>in</i> <i>Carrya</i></p> <p>Joannes Zdziebko in Polonia et quidem in pa rochia Paca now oriundus in pago ella niow Domi ni et par chia Szczucin Circuli Tarno viensis edua tus in Dembo wie domici ans, servus auticus in Dabrowa, legit.</p>					<p>Sophia Konopceon ka, Caspari Konopka in Zarzyce a, agricola et Victoria ella stionka conjugum legitimorum filia.</p>				<p>Thomas Orzechowski Thomas Kopacz</p> <p>Na zwiqzek matzinohi matolehney Corki moay Zofii Konopceonki i Janem Zdziebkiem wpraszomnosci uproszonym swiadkow pozwalam Kasper Konopka ojciec Zofii swiadkowie Michal Marek robnik Zarzyca Kazimierz Jurysik robnik Zarzyca.</p>	
<p>Spousus producit testimoniaum baptismi de Ecclesia Pa nisiensis sub dato 12. Septembris 1847 ad 100. una</p>										
<p>Commentary I believe that his parents died young (two mother's maiden names). He was born in Pacanow - at least parish. Therefore he was raised/educated in Dembowiec. There is no parish Orczew or similar combinations. In Pacanow civil registration office there are no records from 1800's.</p>										

Marriage of Jan Zdziebko (wedding banns as they are in Polish)
Jan Zdziebko born in Pacanow parish, raised in Tarnow district, resided in Dembowiec, son of deceased Wojciech Zdziebko serf of Maniow and deceased Marianna Krawczyk, parents (last) resided in Maniow parish Orczew
Marriage (in Latin)
Jan Zdziebko born in Polonia in Pacanow parish, serf of Maniow, parish Szczucin District Tarnow, raised in Dembowiec, servant in Dabrowa, son of Wojciech Zdziebko farmer in Maniow and Marianna Loik both deceased.
Priest's note, certificate of baptism from Pacanow Parish released on Sep. 13, 1847

Recommended Books

- **Sto Lat: A Modern Guide to Polish Genealogy**



Sto Lat:

A Modern Guide to Polish
Genealogy;

by Cecile (Ceil) Wendt
Jensen;

2009; 144 pp;
Perfect Bound; 8.5x11;
ISBN 9780615360997

[http://orchardlakebookstore.com/
catalogsearch/result/?q=jensen](http://orchardlakebookstore.com/catalogsearch/result/?q=jensen)

Questions ?



Polish Heritage Society of Philadelphia

<http://www.polishcultureacpc.org/orgs/PHSP.html>

peterpjo@aol.com

☐

☐

STO LAT: A MODERN GUIDE TO POLISH GENEALOGY

Cecile Wendt Jensen, MA, CG

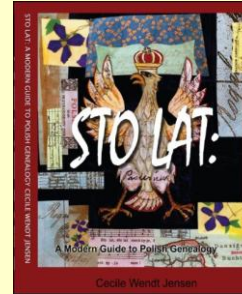
Send for your autographed copy today!

☐

PARI at the Polish Mission

3535 Commerce Road

Orchard Lake, MI 48324



Title	Cost	Amount	Total
Sto Lat: A Modern Guide to Polish Genealogy	\$25.00		
Shipping and Handling — \$5.00 PER BOOK			
TOTAL			

Make Checks Payable to

The Polish-American Art and Cultural Research Foundation

☐

Name

☐

Street Address

☐

City, State, Zip Code

☐

email: _____ ☐

☐

Credit card orders may be placed by calling: 248-842-0323

cjensen@orchardlakeschools.com

PARI at the Polish Mission

Orchard Lake Schools

3535 Commerce Road

Orchard Lake, MI 48324

www.polishmission.com